

Gam Gam Gaṇapati

Gam Gam Gaṇapati Gam Gam Gaṇapati
Gam Gaṇapataye namaḥ

Lobpreisung/Verehrung (*namaḥ*) dem Gaṇapati,
dem Gaṇapati, dem Gaṇapati

ekadantāya vakratuṅḍāya
śrī gaṇeśāya namaḥ

Lobpreisung ihm, mit dem einen Zahn, dem
gebogenen Rüssel, dem Gott der Weisheit

modahastāya raktavarṇāya
lambodarāya namaḥ

Lobpreisung ihm, mit den runden Süßigkeiten
in der Hand, dem Dickbäuchigen von roter
Gesichtsfarbe

hastivadanāya sūkṣmanetrāya
sarpasūtraya namaḥ

Lobpreisung ihm, mit dem Elefanten-Gesicht,
den winzigen Augen, mit der Schlange als Gurt
(um den Bauch)

buddhipradāya siddhināthāya
pāśahastāya namaḥ

Lobpreisung ihm, der Intelligenz gewährt, dem
Meister über die (mentalen) Vollendungen
(*siddhi*), mit der Schlinge in der Hand

arkarūpāya nāṭyapriyāya
gaurisutāya namaḥ

Lobpreisung ihm, von der Form der
Arkawurzel, dem Liebhaber des Tanzes, dem
Sohn Gauris

durgāpriyāya duritadūrāya
dukhaharaṇāya namaḥ

Lobpreisung ihm, dem Liebling der Durgā, der
Schwierigkeiten fernhält und das Leid zerstört

prathamavandyāya pāpanāśāya
paramātmane namaḥ

Lobpreisung ihm, der als Erster gepriesen wird,
die Sünden vernichtet, dem höchsten *ātman*

sakalavidyāya sādhuvandyāya
saccidānandāya namaḥ

Lobpreisung ihm, der vollkommenen Weisheit,
der von den Heiligen gepriesen wird, der
Glückseligkeit in Bewusstheit und Sein